

PWP SA
 Route de Neuchâtel 10
 CH-1530 Payerne
 Switzerland
 Tel.: +41 (0)26 662 71 11
 Fax: +41 (0)26 662 75 40

DEKRA Automobil GmbH
 Hutmacherring 2a
 23556 Lübeck
 Germany
 Tel.: 00 49 / 451 / 87291-18
 Fax: 00 49 / 451 / 87291-99
 E-Mail: guido.hageboeck@dekra.com
 Datum, date: 2013-03-04

Test-Zertifikat 2013-423-00045-6 für PWP-Zurripunkt.

Test certificate 2013-423-00045-6 for PWP-Lashing point.

Der Laschpunkt wurde getestet in Übereinstimmung mit der vereinbarten Testprozedur.

The lashing point was tested in line to the agreed test procedure.

Normen und Richtlinien:

Standards and guidelines:

DEKRA Anforderungen:[®] <i>DEKRA-Requirements[®]:</i>	DEKRA-Anforderungen[®] für Laschpunkte <i>DEKRA-Requirements[®] for lashing points</i>
DIN-EN 12640:	Zurripunkte an Nutzfahrzeugen zur Güterbeförderung <i>Securing of cargo on road vehicles- Lashing points</i>

PWP-Zurripunkt

PWP-Lashing point

Bauteil: <i>Part</i>	PWP-Zurripunkt <i>PWP-Lashing point</i>
Typ: <i>Type:</i>	2.060.059
DEKRA-Ref.-Nr.: <i>DEKRA-ref.-no.:</i>	2013-423-00045
Tag und Ort der Prüfung <i>Date and place of test</i>	2005-05-10, D-24537 Neumünster/Holstein
Prüflast: <i>Proof load:</i>	2500 [daN]
Zulässige Arbeitslast: <i>Allowable working load:</i>	2000 [daN]
Bemerkung: <i>Remark:</i>	Der DEKRA-Versuchsbericht 2005/05/10-1 ist die Basis für dieses Zertifikat. <i>The Dekra-Test-Report 2005/05/10-1 is the basis for this certificate.</i>

DEKRA-Sachverständiger:
Dekra-expert:



Dipl.- Ing. Guido Hageböck

Wir weisen ausdrücklich daraufhin, dass dieses Zertifikat nur für die vorgestellte und geprüfte Bauform- und Ausführung gilt. Sie erlischt nach Inkrafttreten neuer gesetzlicher Bestimmungen oder Änderungen wesentlicher Bestandteile der Konstruktion. Die Festigkeit der Fahrzeugkonstruktion und deren Einfluss auf die Festigkeit des Zurrsystems sind gesondert zu betrachten.

We formally indicate that the present confirmation is only valid for the presented and certified design and finish. It expires after the coming into force of new legal regulations or after modifications of important parts of the design. The strength of the vehicle design and the influence on the strength of the lashing systems have to be considered separately.